

Реферат
выпускной квалификационной работы
(бакалавриат)

Тема нашего исследования — «Взаимные заимствования в испанском и русском языках». Данная работа посвящена рассмотрению проблемы взаимного обмена лексикой между русским и испанским языками, выявлению основных сфер употребления и особенностей ее функционирования.

Автор ВКР: Павлов Евгений Николаевич

Научный руководитель ВКР: кандидат филологических наук, доцент кафедры испанистики и межкультурной коммуникации Кобякова Ирина Александровна

Актуальность. В последние годы значительно вырос интерес к изучению заимствований в испанском и русском языках, на фоне активизации межкультурных контактов. Однако, избранная нами тема исследования еще не получила подробного системно-функционального описания.

Целью работы является анализ взаимных заимствований в испанском и русском языках.

Задачи: выявление места заимствованных слов в языковых системах, а также наиболее продуктивные способы заимствования в обоих языках; рассмотрение особенностей заимствованных слов, и сравнение взаимно заимствованной лексики испанского и русского языков с точки зрения тематических групп.

Теоретическая значимость исследования. В рамках данной работы были обобщены теоретические аспекты ассимиляции и функционирования как русизмов в испанском, так и испанизмов в русском языке.

Практическая значимость исследования заключается в том, что полученные данные можно использовать на занятиях по языкознанию, а также на уроках, посвященных современному испанскому языку.

Результаты исследования: Были выявлены общие и отличительные черты заимствованных лексических групп, дающие представление о специфике взаимодействия народов России и Испании.

Рекомендации: дальнейшая перспектива в применении полученных данных видится нами в сопоставительном изучении русского и испанского языков. Результаты исследования могут также быть использованы в преподавании таких дисциплин «Лингвокультурология», «Межкультурная коммуникация», «Теория и практика перевода».